CONGRESSO INTERNACIONAL

# Inter sexualidades

## *Cruzando Corpos, Cruzando Fronteiras*

- Faculdade de Letras Universidade do Porto
- Fundação de Serralves

ILCML

ILCML

SERRAVES

Porto.

U.PORTO
FLUP FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DO PORTO

Santander
UNIVERSIDADES
U.PORTO

Instituto dos Vinhos do Douro e do Porto, I. P.

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

UID/ELT/00500/2013

COMPETE 2020 PORTUGAL 2020 UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional

POCI-01-0145-FEDER-007339

CONGRESSO INTERNACIONAL

# INTERSEXUALIDADES

## CRUZANDO CORPOS, CRUZANDO FRONTEIRAS

23, 24 E 25 DE MARÇO DE 2017

INTERNATIONAL CONFERENCE

# INTERSEXUALITIES

## CROSSING BODIES, CROSSING BORDERS

MARCH 23RD, 24TH AND 25TH, 2017

**PROGRAMA | PROGRAM**

**Comissão Organizadora | Organizing Committtee**

Ana Luísa Amaral (Universidade do Porto)
Marinela Freitas (Universidade do Porto)
Rosana Cássia Kamita (Universidade Federal de Santa Catarina)
Fernando Beleza (University of New Hampshire)
Adília Martins de Carvalho (Universidade do Luxemburgo)
Lurdes Gonçalves (Universidade do Porto)

**Comissão Científica | Scientific Commitee**

Anna Klobucka (UMass Dartmouth)
Carlos Herdeiro (Universidade de Aveiro)
Cristina Scheibe Wolff (Universidade Federal de Santa Catarina)
Maria Irene Ramalho (Universidade de Coimbra/University of Wisconsin-Madison)
Mark Sabine (Nottingham University)
Mireille Calle-Gruber (Université Sorbonne Nouvelle-Paris III)
Paulo de Medeiros (Warwick University)
Rita Schmidt (Universidade Federal do Rio Grande do Sul)

## 23 MAR
## QUINTA | THURSDAY
LOCAL | VENUE - FACULDADE DE LETRAS DO PORTO (FLUP)

**9:00 |** Anfiteatro Nobre
Registo | Registration

**9:30 |** Anfiteatro Nobre
Abertura | Opening Session

**10:00-11:15 |** Anfiteatro Nobre
**Mesa-Redonda Plenária 1 | Plenary Round Table 1**

**Poesia, Poder, Performatividade | Poetry, Power, Performativity**
Moderação | Chair: Marinela Freitas (Univ. Porto)
Participantes | Participants: Investigador@s da linha Intersexualidades | Researchers of the line Intersexualities

- **Graça Capinha** (Univ. Coimbra)
  *"Tommy goes out into the night to seek an elf": the unweaving and unsaying self in the art of Robert Duncan and Jess*
- **Horácio Costa** (Univ. São Paulo)
  *O eu lírico é muleta: escrever poesia homoerótica no Brasil, 1981 ao presente: contextualização, auto-análise, depoimento*
- **Daniel Rodrigues** (Univ. Clermont-Auvergne)
  *Espelhos de papel: Auto-retratos poéticos femininos na poesia portuguesa da* segunda *metade do século XX*
- **Emerson Inácio** (Univ. São Paulo)
  *Intersecções: as Literaturas de Língua Portuguesa, comparativismo e convergências*

**11:15 |** Intervalo | Coffee Break

**11:30-13:00 | Painéis 1-2 | Panels 1-2**

**Painel 1 | Panel 1 |** Sala de Reuniões

**Género, Raça, Violência e Escritas do Corpo | Gender, Race, Violence, Writings of the Body**
Moderação | Chair: Emerson Inácio (Univ. São Paulo)

- **Isabel Caldeira** (Univ. Coimbra)
  *Black Bodies as Texts of Culture*
- **Tatiane de Jesus Chates** (Univ. Estado da Bahia | Univ.Porto)
  *Entre o real e o ficcional: o protagonismo feminino em duas obras de Gioconda Belli*
- **Susana de Noronha** (CES | Univ. Coimbra)
  *9 cancros de 8 mulheres sobre papel: estórias e objetos da doença entre palavra falada, arte e ciência escrita*
- **Ana Claúdia Suriani da Silva** (Univ. College London)
  *A personagem feminina contra o narrador elegíaco: Ecos de Capitu no romance brasileiro*

**Painel 2 | Panel 2 |** Sala de Reuniões II

**Sexualidades e Intersexualidades: Discursos da Medicina, do Direito e da Literatura | Sexualities and Intersexualities: Discourses from Medicine, Law and Literature**
Moderação | Chair: Chatarina Edfeldt (Univ. Dalarna)

- **António Fernando Cascais** (Univ. Nova de Lisboa | CICS.NOVA)
  *A irrupção da experiência homossexual em Portugal no cruzamento da literatura e da* scientia sexualis
- **Sandy Montanola** (CRAPE-Arènes | Univ. de Rennes 1)
  *Déconstruction des normes médicales: le recours à la littérature dans les médias*
- **Benjamin Moron-Puech** (Univ. Paris II - Panthéon-Assas | Univ. Aix-Marseille)
  *European law and intersex*
- **Michela Balocchi** (Univ. Verona)
  *Sociological aspects of the bio-medicalisation of intersex variations in Italy*

**13:00 |** Almoço | Lunch | Hotel Ipanema

**14:30-16:30 | Painéis 3-4 | Panels 3-4**

**Painel 3 | Panel 3 |** Sala de Reuniões I

**Sexo, Género, História e Crítica Literária | Sex, Gender, History and Literary Criticism**
Moderação | Chair: Raquel Menezes (Univ. Federal do Rio de Janeiro)

- **Maria Teresinha Martins do Nascimento** (Pontifícia Universidade Católica de Goiás)
  *"Da transgressão de gênero à liberdade única de 'ser'" em* Crônica da casa assassinada
- **Ana Rita Gonçalves Soares** (Univ. Complutense de Madrid)
  *Género, poder e sexualidade na ficção ibérica de tema medieval*
- **Angela Maria Rodrigues Laguardia** (Univ. Federal de Minas Gerais | CLEPUL)
  *Clarice Lispector e Inês Pedrosa, nas fronteiras do jornalismo e da literatura: aproximações*
- **Sara Novaes Rodrigues** (Centro de Ensino Superior de Vitória)
  *O uso do travestismo narrativo em* O professor, *de Charlotte Brontë*
- **Ana Milhazes** (Univ. Porto)
  *Representações da Mãe e do Pai, nas* Confissões *de Agostinho de Hipona*

**Painel 4 | Panel 4 |** Sala de Reuniões II

**Políticas do Estado, Políticas do Corpo | Politics of the State, Politics of the Body**
Moderação | Chair: Livia Apa (Univ. Napoli "L'Orientale")

- **Sérgio Alexandre Gomes** (CEAACP | Univ. Coimbra)
  *Delineações do corpo no estudo da pré-história durante o Estado Novo*
- **Peter Haysom** (Univ. Porto)
  *"Formar um bloco com os nossos corpos": o corpo localizado em* Novas Cartas Portuguesas
- **Sara Maia** (Univ. Porto)
  *Crítica dos papéis sexuais e sociais em* Novas Cartas Portuguesas*: (des)construindo o sistema*
- **Claúdia Coimbra** (CETAPS | Univ. Porto)
  The beauty of men who are (not) whole: (re)writing the body during the Great War

- **Marcela Boni Evangelista** (Univ. São Paulo)
  *A quem pertence este corpo? O aborto no Brasil e a luta silenciosa das mulheres por autonomia*

**16:30 |** Intervalo | Coffee Break

**17:30 | Autocarro | Bus** | Transfer to Serralves, at FLUP's main entrance

## LOCAL | VENUE | FUNDAÇÃO DE SERRALVES

**18:00-18:30** | Auditório
**Mesa Redonda Plenária 2 | Plenary Round Table 2**

**Partindo de Cixous: Olhares Vários | Around Cixous: Different Voices**
Moderação | Chair: Ana Luísa Amaral (Univ. Porto)
Participantes | Participants: Investigador@s da linha Intersexualidades | Researchers of the line Intersexualities

- **Adília Martins de Carvalho** (Univ. Luxemburgo – Camões, I.P.)
  *Feminismos franceses nos anos 70*
- **Tatiana Pequeno** (Univ. Federal Fluminense)
  *Breves cartografias poéticas da lesbiandade em língua portuguesa: mulheres, tradições e subversões*
- **Alexandra Moreira da Silva** (Univ. Sorbonne Nouvelle - Paris III)
  *Traduzindo Cixous: a língua como herança*

**18:30** | Auditório
**Conferência Plenária | Keynote Speaker**

- **Hélène Cixous***
  *Le legs empoisonné*

* Por ordens médicas, e com grande pena sua (e nossa), Hélène Cixous não poderá estar presente. Porém, apresentará em vídeo uma conferência totalmente inédita, *Le Legs Empoisonné*, legendada em português e preparada especialmente para o Congresso *Intersexualidades*. Precedido de uma entrevista, o vídeo, que tem

a duração de 40 minutos, é um documento único e notável, que cruza o poético e o político, convidando à reflexão e à re-acção. Em **estreia absoluta**, este vídeo será exibido **SOMENTE** no dia 23 de Março, pelas 18:30, no Auditório da Fundação de Serralves.

By medical orders, unfortunately Hélène Cixous cannot be present. However, she will present a totally unpublished conference, *Le Legs Empoisonné*, subtitled in Portuguese and especially prepared for the *Intersexualities* Congress. Preceded by an interview, the video, which lasts 40 minutes, is a unique and remarkable document that crosses the poetic and the political, inviting us to reflection and re-action. In an **absolute debut**, this video will be **ONLY** displayed on March 23, at 6:30 pm, in the Serralves Foundation Auditorium.

**19:30 | Autocarro | Bus** | Transfer to FLUP

**20:15 |** Assembleia Geral com todos os membros da Equipa Intersexualidades, seguido de jantar oferecido à equipa pela Câmara Municipal do Porto (Casa do Roseiral)

## 24 MAR
## SEXTA | FRIDAY
LOCAL | VENUE - FACULDADE DE LETRAS DO PORTO (FLUP)

**9:30-11:00 | Painéis 5-6 | Panels 5-6**

**Painel 5 | Panel 5 |** Sala de Reuniões I

**Sexualidades e Imaginários Visuais | Sexualities and Visual Imaginaries**
Moderação | Chair: Ana Margarida Martins (Univ. Exeter)

- **Aline Ferreira** (Univ. Aveiro)
  *Man into Woman: Science, Myth, Metamorphosis and the Sexual Politics of Revenge*
- **Diana Neiva** (MLAG-IF | Univ. Porto)
  *Teorias feministas do cinema: que leituras feministas podem filósofos cognitivistas fazer sobre cinema?*
- **Geanine Vargas Escobar** (Univ. Aveiro | Univ. Minho)
  *Imaginários Visuais, Bissexualidade e Lesbianidade Negra em Portugal*
- **Rhian Atkin** (Univ. Cardiff)
  *Sexo, género e gastronomia*

**Painel 6 | Panel 6 |** Sala de Reuniões II

**Poesia, Corpo, Poder: O Sujeito Desejante | Poetry, Body, Power: The Desiring Subject**
Moderação | Chair: Fátima Vieira (Univ. Porto)

- **Maria de Fátima Gonçalves Lima** (Pontifícia Universidade Católica de Goiás)
  *No corpo das palavras, a ação e o erotismo*
- **Lorna Kirkby** (Univ. Nottingham)
  Sextualities*: Taboo, transgression and subversion in the poetry of Maria Teresa Horta and Luiza Neto Jorge*
- **Rosa Mesquita** (ILCML | Univ. Porto)
  *Vê-se o mundo dos seus corpos: Eugénio de Andrade e Luís Miguel Nava*
- **Vânia Duarte** (Univ. Coimbra)
  *Entre corpos: o texto-corpo da escrita feminina*

**11:00 |** Intervalo | Coffee Break

**11:15-12:45 | Painéis 7-8 | Panels 7-8**

**Painel 7 | Panel 7 |** Sala de Reuniões I

**Desmontando Dicotomias, Diferença Sexual, Desejo Lésbico | Dismantling Dichotomies, Sexual Difference, Lesbian Desire**
Moderação | Chair: Fátima Outeirinho (Univ. Porto)

- **Hugo Amaral** (DFCI | Univ. Coimbra)
  Désirance*: a respiração do desejo brossardiano*
- **Andreia Carvalho** (Univ. Coimbra)
  *A «différance sexual»: Escrita e feminino no pensamento de Jacques Derrida*
- **Sara Marina Barbosa** (CEC | Univ. Lisboa)
  *"Então tu é machorra" – identidade e grupos de pertença em* Amora*, de Natalia Borges Polesso*
- **Atoui-Labidi Souad** (Univ. Mohamed Boudiaf de M'Sila)
  *Corps et «érotisme actif» dans l'imaginaire romanesque de Malika Mokeddem*

**Painel 8 | Panel 8 |** Sala de Reuniões II

**Corpos e Sexualidades: Políticas de Inclusão | Bodies and Sexualities: Politics of Inclusion**
Moderação | Chair: Isabel Galhano (Univ. Porto)

- **Lacy Guaraciaba Machado** (Pontifícia Universidade Católica de Goiás)
  *Os impulsos circunstanciais de gênero em* Luzia Homem*, de Adolfo Caminha*
- **Deuzélia Santos** (Pontifícia Universidade Católica de Goiás)
  *Ser ou não ser como tu: identidade e gênero na obra* Como Tu *de Ana Luísa Amaral*
- **Lilian Cardoso de Mendonça** (Univ. Estadual de Campinas)
  *O ambiente escolar e as questões de gênero*
- **Ana Castro Forte** (Univ. Vigo)
  *O desenvolvimento afectivo-sexual dos adolescentes e o espaço virtual: o cruzamento de afectos e violências* on *e* offline

**12:45 |** Pausa para Almoço | Lunch Break

**14:15 | Autocarro | Bus** | Transfer to Serralves, at FLUP's main entrance

## LOCAL | VENUE | FUNDAÇÃO DE SERRALVES

**15:00-16:15** | Biblioteca
**Mesa Redonda Plenária 3 | Plenary Round Table 3**

**Resistência/Dissidência: Sexo, Sexualidades e Imaginários Visuais | Resistance/Dissidence: Sex, Sexualities and Visual Imaginaries**
Moderação | Chair: Rosa Martelo (Univ. Porto)
Participantes | Participants: Investigador@s da linha Intersexualidades | Researchers of the line Intersexualities

- **Ana Gabriela Macedo** (Univ. Minho)
  *From dislocation to disjunction, a "contrapuntal" perspective. Feminist art unframing/reframing corporeality, identity and location*
- **Ana Margarida Martins** (Univ. Exeter)
  *Lágrimas queer: Corpo e performatividade em* Insubmissas Lágrimas de Mulheres *de Conceição Evaristo*
- **Marta Correia** (Univ. Porto)
  *Do Not Cross - bodies under nationalism*
- **Loredana Polezzi** (Univ. Cardiff)
  *Weaving the threads of Italy's gendered pasts: translation and migration in contemporary writing and visual art*

**16:15-17:30** | Biblioteca
**Mesa Redonda Plenária 4 | Plenary Round Table 4**

**Cruzando Corpos: Corpos *Queerentes* e Performatividades | Crossing Bodies: *Queerent* Bodies and Performativities**
Moderação | Chair: Lurdes Sampaio (Univ. Porto)
Participantes | Participants: Investigador@s da linha Intersexualidades | Researchers of the line Intersexualities

- **Fernando Beleza** (Univ. New Hampshire)
  *'By no means effeminate': Sexologia, psicanálise e dissidência sexual na literatura e cultura portuguesas (1900-1935)*

- **Djalma Thürler** (Univ. Federal da Bahia)
  *"Corpotrágyco": re-presentação do Eu: performatividade da subjetividade através e dentro da autobiografia*
- **Helena Topa Valentim** (Univ. Nova de Lisboa)
  *Estereótipos de género: marcas léxico-gramaticais e configurações discursivas*
- **Paulo César Garcia** (Univ. do Estado da Bahia)
  *Subjetividades abjetas em tempos de cólera*

**17:30** | Intervalo | Coffee Break

**18:15** | Auditório
**Conferência Plenária | Keynote Speaker**
Moderação | Chair: Ana Paula Coutinho (Univ. Porto)

- **Isabel Allegro de Magalhães** (Univ. Nova de Lisboa)
  *A Wide Divide: Feminisms across the Ocean*

**19:30 | Autocarro | Bus** | Transfer to FLUP

**20:30 | Jantar do Congresso | Conference Dinner** | Oporto Cricket & Lawn Tennis Club

# 25 MAR
# SÁBADO | SATURDAY
## LOCAL | VENUE - FACULDADE DE LETRAS DO PORTO (FLUP)

**9:30-10:45 |** Sala de Reuniões I
**Mesa Redonda Plenária 5 | Plenary Round Table 5**

**Entre a Fala e o Silêncio: Vozes Nómadas, Matérias Nómadas | Between Speech and Silence | Nomadic Voices, Nomadic Matters**
Moderação | Chair: Graça Capinha (Univ. Coimbra)
Participantes | Participants: Investigador@s da linha Intersexualidades | Researchers of the line Intersexualities

- **Claire Williams** (Univ. Oxford)
  Mulheres Escritoras *de Maria Ondina Braga: um livro invisível*
- **Claudia Pazos-Alonso** (Univ. Oxford)
  *Championing Women and Progress in 19th-century Portugal: the politics of Francisca Wood's cultural interventions (1868-1869)*
- **Joana Espain** (Univ. Porto)
  *Emergência do imaginário: entre ciência e poesia*
- **Chatarina Edfeldt** (Univ. Dalarna)
  *Literature Crossing Borders: Gender and Circulation of Lusophone Literature into the Swedish Book Market*

**10:45 |** Intervalo | Coffee Break

**11:00-12:30 | Painéis 9-10 | Panels 9-10**

**Painel 9 | Panel 9 |** Sala de Reuniões I

**Subvertendo Identidades: Erotismo e Desejo(s) | Subverting Identities: Eroticism and Desire(s)**
Moderação | Chair: Gonçalo Vilas-Boas (Univ. Porto)

- **Luiz Fernando Valente** (Univ. Brown)
  *Lei e desejo em Dão-lalão*
- **Dário Borim Jr.** (Univ. of Massachusetts Dartmouth)
  *From Brazil to Sweden to Brazil: Gender Trouble in Fernando Gabeira*

- **David Bailey** (Univ. Cambridge | Univ. Manchester)
  *Édipo no Brasil:* O Mulato *de Aluísio Azevedo*
- **César Braga-Pinto** (Univ. Northwestern)
  *A delícia de imitar: Oscar Wilde na* Belle Époque *carioca*

**Painel 10 | Panel 10 |** Sala de Reuniões II

**Desconstruindo Normas: Corpos *Queer* e Corpos Intersexuais | Deconstructing Norms: Queer Bodies, Intersexual Bodies**
Moderação | Chair: Adília Martins de Carvalho (Univ. Luxemburgo)

- **Brice Chamoleau** (Univ. Paris 8)
  *Fantômes* humanimales. *Les planétarités situées des luttes* queer *européennes*
- **Helena Ferreira** (Univ. Aveiro)
  *Bruna Husky: o Pós-humano feminino e feminista*
- **Manuela Moreira** (Univ. Porto)
  *Desejo homossexual em* Retrato de Rapaz *de Mário Cláudio*
- **Yagos Koliopanos** (Univ. Université Paris Ouest | Laboratoire Sophiapol)
  & **Noémie Marignier** (Univ. Sorbonne Nouvelle - Paris 3)
  *Le récit de soi des personnes intersexes: transgressions et consolidations de normes de genre et de sexualité*

**12:30 |** Almoço | Lunch | Hotel Ipanema

**14:00-15:15 |** Sala de Reuniões I
**Mesa Redonda Plenária 6 | Plenary Round Table 6**

**Cruzando Fronteiras: Espaços, Nação, Corpos | Crossing Borders: Spaces, Nation, Bodies**
Moderação | Chair: Horácio Costa (Univ. São Paulo)
Participantes | Participants: Investigador@s da linha Intersexualidades | Researchers of the line Intersexualities

- **Mário Lugarinho** (Univ. São Paulo)
  *Gênero e Nação em* A Senhora de Pangim*: A serviço d'el Rey*

- **Francesca de Rosa** (Univ. de Napoli "L'Orientale")
  *Discursos de poder na construção da identidade imperial e da moçambicanidade. Reflexão à volta do corpo feminino nas imagens em movimento de "No país das Laurentinas- Colonos" (1934) e na ficção "Virgem Margarida" (2012)*
- **Agnès Levécot** (CREPAL | Univ. Sorbonne Nouvelle – Paris 3)
  *Mia Couto: um escritor cada vez mais feminista*
- **Livia Apa** (Univ. Napoli "L'Orientale")
  *Das margens da luta: uma leitura de Sambizanga segundo bell hooks*

**15:15-16:30 |** Sala de Reuniões I
**Mesa Redonda Plenária 7 | Plenary Round Table 7**

**Cruzando Imaginários, Politizando a Inclusão | Crossing Imaginaries and Gendering Inclusion**
Moderação | Chair: Fernando Beleza (Univ. New Hampshire)
Participantes | Participants: Investigador@s da linha Intersexualidades | Researchers of the line Intersexualities

- **Maria do Céu da Cunha Rêgo** (CIEG | ISCSP)
  *A proteção jurídica das identidades sexuais e da igualdade entre mulheres e homens*
- **Conceição Ruivo** (Univ. Coimbra)
  *Mulheres na ciência: as nobel, as s/nobel e as irmãs de Newton*
- **Fátima Vieira** (Univ. Porto)
  *Os jogos de realidade alternada e a promoção de políticas de inclusão*
- **José Eduardo Reis** (Univ. Trás-os-Montes e Alto Douro)
  *A representação paradoxal do sexo feminino no utopismo normativo e dietético de Amílcar de Sousa, um naturista português da primeira metade do século XX*

**16:30 |** Intervalo | Coffee Break

**17:00 | Autocarro | Bus** | Transfer to Serralves, at FLUP's main entrance

## LOCAL | VENUE | FUNDAÇÃO DE SERRALVES

**17:30** | **Conferência Plenária | Keynote Speaker**
Moderação | Chair: Isabel Pires de Lima (Univ. Porto)

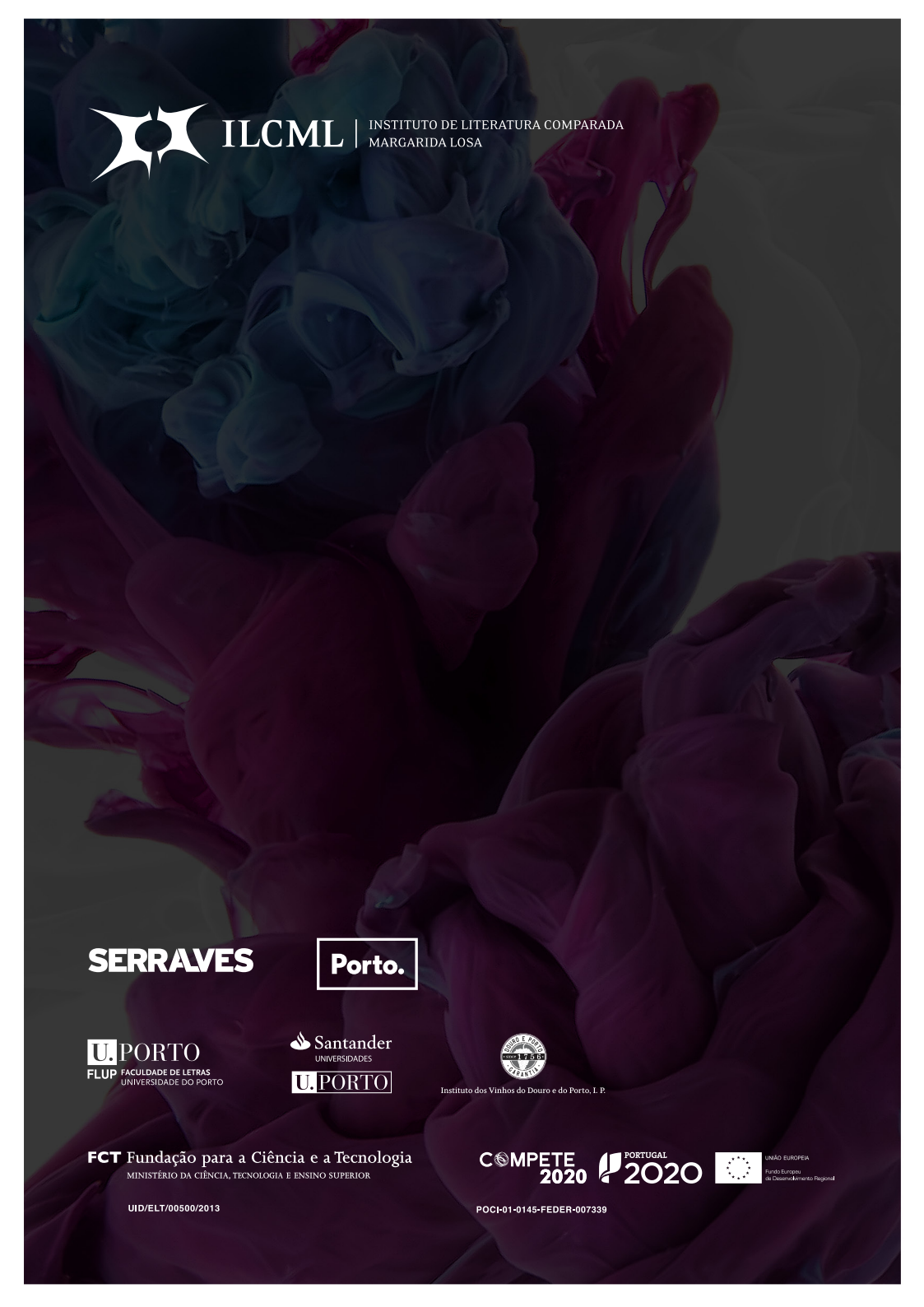
- **João Ramalho-Santos** (Centro de Neurociências e Biologia Celular | Univ. Coimbra)
  *A Biologia do Sexo: Definições, paradigmas, fronteiras, equívocos (e como subverter tudo isto)*

**18:30 |** Recital | Recital
**Leituras a Vozes Várias: Revisitando *Novas Cartas Portuguesas* | Readings in Different Voices: Revisiting *New Portuguese Letters***
- **Álvaro Teixeira Lopes** (piano)

**19:00 |** Encerramento | Closing Remarks

**19:15 |** Porto de Honra | Port wine reception

**20:00 | Autocarro | Bus** | Transfer to FLUP



ILCML | INSTITUTO DE LITERATURA COMPARADA MARGARIDA LOSA

SERRAVES

Porto.

U.PORTO
FLUP FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DO PORTO

Santander
UNIVERSIDADES
U.PORTO

Instituto dos Vinhos do Douro e do Porto, I. P.

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

COMPETE 2020 PORTUGAL 2020 UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional

UID/ELT/00500/2013

POCI-01-0145-FEDER-007339